

TOLKEN

English

Bamboo is a durable and stable hardwood with a uniform texture. It is moisture and scratch-resistant. The natural color of bamboo is similar to that of beech wood.

Bamboo is a natural fibre that might change colour over time.

Advice for use

Before installation:

- Store the countertop in a room with normal temperature and humidity levels. Do not place the countertop against a warm radiator, or lay it on a cold floor.
- When storing the countertop, stand it on the back edge of its long-side.
- Only recommended for indoor use.

Care and maintenance

- For daily cleaning, use ordinary washing-up detergent, soap or water. Never use chemicals to clean the countertop.
- If you spill something on the countertop, wipe clean immediately with a soft cloth dampened in water and a mild washing-up detergent or soap.
- Do not use products that contain abrasive, ammonia or bleach. Dry with a dry, clean cloth.
- Do not place hot objects directly on the countertop.
- Never pull an object with rough or ragged edges across the countertop it can scratch the surface.
- Never use a steel scourer, scourer pad or similar products as they can scratch the surface.



Norsk

Bambus er en holdbar, tettefibret plante med en ensartet struktur. Den er fukt- og ripebestandig. Den naturlige fargen til bambus ligner på bøketre. Bambus er et naturfiber som kan endre farge over tid.

Råd om bruk

Før montering:

- Oppbevar benkeplata i et rom med normal temperatur og luftfuktighet. Ikke len benkeplata opp mot en varm radiator eller legg den på et kaldt gulv.
- Under oppbevaring skal benkeplata stå på bakre kant av langsida.
- Anbefales kun for innendørs bruk.

Pleie og vedlikehold

- For daglig rengjøring, bruk vanlig oppvaskmiddel, såpe eller vann. Bruk aldri kjemikalier til å rengjøre benkeplata.
- Hvis du seler noe på benkeplata, tørk opp med en gang med en myk klut fuktet i mildt såpevann eller mildt oppvaskmiddel.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, ammoniakk eller blekemidler. Tørk over med en tørr, ren klut.
- Ikke sett varme gjenstander direkte på benkeplata.
- Dra aldri en gjenstand med skarpe eller ujevne kanter over benkeplata, siden dette kan skrape opp overflaten.
- Bruk aldri stålull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.

Bambus to naturalny materiał, który z upływem czasu może zmienić kolor.



Polski

Bambus to trwałe i stabilne drewno liściaste o jednolitej fakturze. Jest odporne na wilgoć i zadrapania. Naturalny kolor bambusa jest podobny do drewna bukowego.

Bambus to naturalny materiał, który z upływem czasu może zmienić kolor.

Porady dotyczące użytkowania

Przed zamontowaniem:

- Blat należy przechowywać w pomieszczeniu o normalnych poziomach temperatury i wilgotności. Nie stawiaj blatu przy ciepłym grzejniku ani nie kładź go na zimnej podłodze.
- Przechowuj blat stawiający go na tyłnej krawędzi jego dłuższego boku.
- Zalecany wyłączenie do użytku w pomieszczeniach.

Pielegnacja i konserwacja

- Do codziennego czyszczenia używaj zwykłego detergentu do zmywania, mydła lub wody. Do czyszczenia blatu nigdy nie używaj środków chemicznych
- W razie zalania natychmiast wytrzyj blat do sucha miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z łagodnym płynem do zmywania lub mydłem.
- Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz. Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz.
- Nie stawiaj gorących przedmiotów bezpośrednio na blacie.
- Nigdy nie przesuwaj po blacie przedmiotów o ostrych lub chropowatych krawędziach, ponieważ mogą porysować powierzchnię.
- Nigdy nie używaj gąbki stalowej, gąbki do szorowania lub podobnych produktów, ponieważ mogą zarysować powierzchnię.

Suomi

Bambu on kestävä ja vakaa puulaji, jossa on yhtenäinen pinta. Se kestää kosteutta, pinta ei naarmuunnu helposti, ja sen luonnollinen väri muistuttaa pyökkiiä.

Bambu on luonnonkuitu, jonka väri voi muuttua ajan kuluessa.

Käyttöohjeet

Ennen asennusta

- Säilytä pöytätasoa huoneessa, jossa on normaali lämpötila ja ilmankosteus. Älä sijoita pöytätasoa lämpöpatteria vasten tai kylmälle lattialle.
- Kun säilytät pöytätasoa, aseta se pystyyn niin, että sen takaosan pitkä reuna on maassa.
- Suosittelaa vain sisäkäyttöön.

Puhdistus ja huolto

- Käytä päivittäisessä puhdistuksessa tavallista astianpesuainetta, saippuaa tai vettä. Älä koskaan käytä kemikaaleja työtason puhdistamiseen.
- Jos jotakin läikkyy pöytätasolle, pyyhi roiskeet välittömästi kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Älä käytä puhdistamiseen tuotteita, joissa on hankaavia aineita, ammoniakkia tai valkaisuainetta. Pyyhi kuivaksi puhtaalla kuivalla liinalla.
- Älä laita kuumia esineitä suoraan pöytätasolle.
- Naarmuuntumisen ehkäisemiseksi tasoa pitkin ei saa liikutella esineitä, joissa on terävä tai epätasainen reuna.
- Naarmuuntumisen ehkäisemiseksi tuotetta ei saa puhdistaa teräsvillalla, hankaussienellä tai vastaavilla tuotteilla.

Eesti

Bambuse puit on vastupidav ja ühtse tekstuuriga. See on niiskus- ja kriimustuskindel. Loomulikult värvil poolest sarnaneb bambus pöögile. Et bambus on naturaalne kiud, võib selle värv aja jooksul muutuda.

Kasutamine – hea teada

- Enne paigaldamist
- Enne paigaldamist hoia tööpinda normaalse temperatuuril ja niiskustasemega toas. Ära paiguta tööpinda sooja radiaatori vastu või külmale pörandale.
- Pane tööpind seisma pikemale küljele.
- Soovitage kasutada vaid siseruumides.

Hooldus ja puhastamine

- Igapäevaseks puhastamiseks kasuta tavalist pesuvahendit, seepi või vett. Ära kasuta tööpinna puhastamiseks kemikaale.
- Kui sul läheb midagi tööpinnale, puhasta see kohe veele niisutatud pehme lappi ja õrnatoelise puhastusvahendi või seebiga.
- Ära kasuta tooteid, mis sisaldavad abrasives, ammoniaki või pleegitajat. Kuivata kuiva puhta lapiga.
- Ära pane kuumi esemeid otse tööpinnale.
- Ära tõmba teravate või katkiste servadega eset üle tööpinna, sest see võib pinda kriimustada.
- Ära kasuta terasvillast käsna ega teisi sarnaseid tooteid, mis võivad pinda kriimustada.

Deutsch

Bambus ist eine robuste, haltbare Holzart mit interessanter Textur. Es ist feuchtigkeitsbeständig und kratzfest. Die natürliche Farbe von Bambus ähnelt dem Buchenholz.

Bambus ist eine Naturfaser, die sich im Laufe der Zeit farblich verändern kann.

Gebruiksaanleitung

Vor der Montage:

- Die Arbeitsplatte sollte bei normaler Raumtemperatur und bei normaler Luftfeuchtigkeit gelagert werden. Die Platte nicht an warme Heizkörper lehnen oder sie auf kalte Fußböden legen.
- Die Platte beim Abstellen auf die hintere Kante der Längsseite stellen.
- Nur für Innenräume empfohlen.

Reinigung und Pflege

- Zur täglichen Reinigung normales Spülmittel, Flüssigseife oder Wasser benutzen. Zum Reinigen der Arbeitsplatte keinesfalls Chemikalien benutzen.
- Wenn etwas verschüttet wird, gleich mit einem feuchten Tuch mit etwas Spülmittel oder Seife abwischen.
- Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel, Ammoniak oder Bleichmittel enthalten. Mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.
- Keine heißen Gegenstände direkt auf die Arbeitsplatte stellen.
- Keine Gegenstände mit rauen oder scharfen Kanten über die Arbeitsplatte ziehen; dies kann die Oberfläche beschädigen.
- Keine Stahlbürsten, Topfkratzer oder ähnliche Produkte benutzen, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.



Svenska

Bambu är ett slitstarkt, stabilt och hårt träslag med en jämn struktur som är både fukt- och reptåligt. Bambus naturliga färg påminner om bokträ. Bambu är en naturlig fiber som kan ändra färg över tid.

Råd för användning

Före installation:

- Förvara bänkskivan i ett rum med normala temperatur- och fuktnivåer. Placera inte bänkskivan mot ett varmt element eller på ett kallt golv.
- När du förvarar bänkskivan, ställ den på långsidans baksida.
- Endast för inomhusbruk.

Skötsel och underhåll

- För daglig rengöring – använd vanligt diskmedel, såpa eller vatten. Använd aldrig kemikalier för att rengöra bänkskivan.
- Om du spiller något på bänkskivan – torka genast av den med en mjuk trasa fuktad i vatten och ett mildt diskmedel eller såpa.
- Använd inte produkter som innehåller slipmedel, ammoniak eller blekmedel. Torka med en torr, ren trasa.
- Placera aldrig varma föremål direkt på bänkskivan.
- Dra aldrig ett varmt med vassa eller trasiga kanter över bänkskivan eftersom det kan skada ytan.
- Använd aldrig stålull, disksvamp eller liknande produkter eftersom de kan skada ytan.

Bambuss ir dabiskis materiāls, kura krāsa laika gaitā var mainīties.



Latviešu

Bambusa koksne ir izturīga, un tai ir vienota tekstūra. Tas ir noturīgs pret mitrumu un skrāpējumiem. Bambusa dabiskā krāsa atgādina dižskābarža koksni.

Bambuss ir dabiskis materiāls, kura krāsa laika gaitā var mainīties.

Lietošanas instrukcija

Pirms uzstādīšanas

- Glabāt istabas temperatūrā telpā ar normālu mitruma līmeni. Neatbalstīt darba virsmu pret siltu radiatoru un nelikt to uz aukstas grīdas.
- Glabāt virsmu, atbalstot to uz garākās malas aizmugurējās daļas.
- Ieteicams lietot tikai telpās.

Trīšana un kopšana

- Ikdienā tīrīt ar trauku mazgājamo līdzekli vai ziepēm un ūdeni. Trīšanai neizmantot ķimikālijas.
- Lai uz virsmas neveidotos traipi, tā uzreiz jānoslauc ar mīkstu, saudzīgā mazgāšanas līdzekli vai ziepjuēni samērcētu drānu.
- Nelietot abrazīvus un balīnošus līdzekļus, kā arī līdzekļus, kas satur amonjaku. Nosusināt ar sausu, tīru drānu.
- Nelikt karstus priekšmetus tieši uz darba virsmas.
- Lai nesaskrāpētu darba virsmu, nevikt pa to priekšmetus ar rauļpām vai nelīdzenam malām.
- Netīrīt ar tērauda sukuļi, asu birsti vai sukuļi vai līdzīgiem priekšmetiem, jo tie var saskrāpēt virsmu.

Français

Le bambou est un bois dur résistant et durable avec une texture uniforme. Il résiste à l'humidité et aux rayures. Sa couleur naturelle rappelle le bois de hêtre.

Le bambou est une fibre naturelle dont la couleur peut varier avec le temps.

Conseils d'utilisation

Avant installation :

- Le plan de travail doit être stocké dans une pièce avec des niveaux de température et d'humidité normaux. Ne pas placer le plan de travail contre un radiateur chaud ou sur un sol froid.
- Quand il est rangé, le plan de travail doit être posé sur le bord arrière de son côté long.
- Pour un usage en intérieur uniquement.

Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez une solution savonneuse. Ne jamais appliquer de produits chimiques sur le plan de travail.
- Si vous renversez quelque chose sur le plan de travail, essuyer immédiatement avec un chiffon doux imbibé d'eau et un détergent doux ou du savon.
- Ne pas utiliser de produits contenant un abrasif, de l'ammoniaque ou de l'eau de javel. Sécher le plan de travail à l'aide d'un chiffon sec et propre.
- Ne pas placer d'objets chaud en contact direct avec le plan de travail.
- Ne jamais déplacer un objet aux bords rugueux ou irréguliers sur le plan de travail au risque de rayer sa surface.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, d'éponge ou de produits semblables, qui risquent de rayer la surface.



Česky

Bambus je odolný a stabilní materiál s pravidelnou strukturou. Je odolný vůči poškrábání i vlhkosti. Barvou se podobá buku.

Bambus je přírodní vlákno, jehož barva se může časem změnit.

Návod k použití

Před instalací:

- Pracovní desku skladujte v místnosti s běžnou teplotou a vlhkostí. Nedávejte pracovní desku před teplý radiátor ani ji nepokládejte na studenou podlahu.
- Při skladování pracovní desku postavte na zadní hranu její dlouhé strany.
- Doporučena pouze k vnitřnímu použití.

Údržba a péče

- Pro každodenní čištění používejte běžný mycí prostředek, mýdlo nebo vodu. K čištění pracovní desky nikdy nepoužívejte chemikálie.
- Pokud na pracovní desku něco rozlijete, okamžitě ji otřete měkkým hadříkem namočeným ve vodě a jemným mycím prostředku nebo mýdle.
- Nepoužívejte výrobky, které obsahují abraziva, amoniak nebo bělidlo. Osušte suchým a čistým hadříkem.
- Nepokládejte horké předměty přímo na pracovní desku.
- Nikdy netahejte po pracovní desce předmět s drsnými nebo poškozenými hranami, mohlo by dojít k poškrábání povrchu.
- Nikdy nepoužívejte ocelovou drátěnku, drátěnku nebo podobné výrobky, protože mohou poškrábat povrch.



Lietuvių

Bambukas – patvarus, stabilus, vientisos faktūros kietmedis. Atsparus drėgmei, nebraižus. Natūrali bambuko spalva panaši į buko.

Ilgaiiniui bambuko mediena gali truputį pakeisti spalvą.

Priežiūros patarimai

- Prieš montuojant
- Prieš montuodami, palikite stalviršį kurį laiką kambario temperatūroje. Nereikėtų stalviršio laikyti atėmus į šiltą radiatorių ar paguldžius ant šaltų grindų.
- Jeį stalviršį sandėliuojate, statykite jį ant ilgojo galinio krašto.
- Naudokite tik patalpose.

Valymas ir priežiūra

- Kasdienei švarai palaikyti užtenka vandens ir švelnaus ploviklio. Stalviršiui valyti niekada nenaudokite chemikalų.
- Jeį ką nors ant stalviršio išlijote, nedelsdami nušluostykite minkšta vandenyje ir švelniame ploviklyje ar muilo tirpale sudrėkinta šluoste.
- Nenaudokite abrazyvų, amoniako, baliklio. Nusausinkite sausa švaria šluoste.
- Saugokite stalviršį nuo karščio – nestatykite ant jo karštų puodų, keptuvių.
- Saugokite paviršių nuo grublėtų, šiurkščių objektų, nes jie gali subraižyti paviršių.
- Niekada nesveiksite plokštes šveičiamosiomis / plieninėmis kempinėlėmis, nes subraižyste paviršių.

Nunca use palha-daço nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.

Nederlands

Bamboe is slijtvast en stevig hardhout met een uniforme textuur. Dit materiaal is vocht- en krasbestendig. De natuurlijke kleur van bamboe lijkt op dat van berkenhout.

Bamboe is een natuurlijke vezel die in de loop der tijd van kleur kan veranderen.

Gebruiksaanwijzing

Voor de montage:

- Bewaar niet gemonteerde werkbladen in een ruimte op kamertemperatuur. Zet het werkblad niet tegen een warme radiator en leg het niet op een koude vloer.
- Bij opbergen, zet het werkblad op de achterkant van de lange zijde.
- Alleen aanbevolen voor gebruik binnenshuis.

Onderhoud en verzorging

- Gebruik voor het dagelijkse onderhoud gewoon afwasmiddel, zeep of water. Gebruik nooit chemicaliën om het werkblad te reinigen.
- Wanneer je knoeit, direct afnemen met een vochtig doekje en afwasmiddel.
- Vermijd schoonmaakmiddelen die schuurmiddel, ammoniak of bleekmiddel bevatten. Nadrogen met een schone, droge doek.
- Zet geen hete voorwerpen direct op het werkblad.
- Trek nooit een voorwerp met ruwe of gerafelde randen over het werkblad, want dit kan krassen veroorzaken op het oppervlak.
- Gebruik nooit een staalborstel, schuursponsje of soortgelijke producten omdat deze het oppervlak kunnen krassen.



Español

El bambú es una madera duradera y resistente con textura uniforme. Resiste la humedad y los rayones. El color natural del bambú es similar al de la madera de haya.

El bambú es una fibra natural que puede cambiar de color con el tiempo.

Consejos de uso

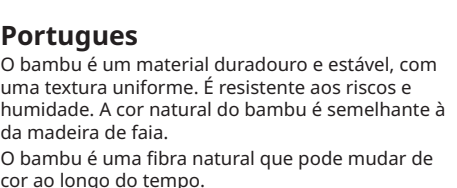
Antes de la instalación:

- Guarda la encimera en una habitación con niveles normales de humedad y de temperatura. No coloques la encimera junto a un radiador caliente ni sobre un suelo frío.
- Cuando guardes la encimera, apóyala sobre el borde posterior del lado largo.
- Solo para uso en interiores.

Mantenimiento y cuidados

- Para la limpieza diaria, utiliza detergente, solución jabonosa o agua. Nunca apliques productos químicos sobre la encimera.
- Si derramas cualquier cosa sobre la encimera, límpiala inmediatamente con un paño suave humedecido en agua y un detergente suave o jabón.
- No utilices productos que contengan abrasivos, amoniaco o lejía. Seca la superficie con un paño limpio y seco.
- No coloques objetos calientes directamente sobre la encimera.
- No desplaces un objeto con bordes rugosos o irregulares sobre la encimera, ya que podría rayar la superficie.
- Nunca utilices un estropajo, estropajo metálico o productos abrasivos que podrían rayar la superficie.

O bambu é uma fibra natural que pode mudar de cor ao longo do tempo.



Conselhos de utilização

Antes de instalar:

- Guarde a bancada num espaço à temperatura ambiente e com um nível de humidade normal. Não coloque a bancada encostada a um radiador aquecido nem a deite sobre um pavimento frio.
- Ao guardar a bancada, coloque-a sobre o lado mais comprido.
- Apenas recomendada para uso no interior.

Limpeza e manutenção

- Para a limpeza diária, use detergente da loiça, sabão ou água. Nunca use químicos para limpar a bancada.
- Caso derrame qualquer coisa sobre a bancada, deve limpá-la de imediato com um pano suave, embebedo em água e detergente ou sabão suaves.
- Não utilize produtos que contenham agentes abrasivos, amoníaco ou lixívia. Seque com um pano seco e limpo.
- Não coloque objetos quentes diretamente sobre a superfície da bancada.
- Nunca arraste um objeto com rebordos irregulares pela bancada, pois pode riscar a superfície.
- Nunca use palha-daço nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.

Dansk

Bambus er slidstærkt, stabilt og har en ensartet struktur. Det er modstandsdygtigt over for fugt og ridser. Bambussens naturlige farve minder om bøg. Bambus er en naturfiber, der kan ændre farve med årene.

Brugsanvisning

Før montering

- Før montering skal bordpladen opbevares i et rum med almindeligt temperatur- og luftfugtighedsniveau. Sæt ikke bordpladen op ad en varm radiator, og læg den ikke på et koldt gulv.
- Når du opbevarer bordpladen, så sæt den på højkant på den lange side.
- Anbefales kun til indendørs brug.

Rengøring og vedligeholdelse

- Til daglig rengøring bruges almindeligt opvaske- eller rengøringsmiddel og vand. Brug ikke kemikalier til at rengøre bordpladen.
- Hvis du spilder på bordpladen, skal den straks tørres af med en fugtig klud, evt. tilsat et mildt opvaske- eller rengøringsmiddel.
- Brug ikke produkter, der indeholder slibemidler, ammoniak eller rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.
- Sæt ikke varme genstande direkte på bordpladen.
- Anvend aldrig genstande med ujævne eller takkede kanter direkte på bordpladen, da den kan blive ridset.
- Brug aldrig en stålsvamp, skuresvamp, skurepulver eller lignende produkter, da de kan ridse overfladen.



Italiano

Il bambù è un legno duro resistente e stabile, con una texture uniforme. Resiste all'umidità e ai graffi. Il colore naturale del bambù è simile a quello del legno di faggio.

Il bambù è una fibra naturale che può cambiare colore nel corso del tempo.

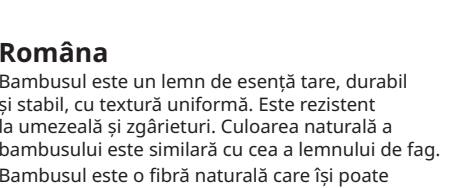
Istruzioni per l'uso

Prima dell'installazione:

- Conserva il piano di lavoro in una stanza con temperatura e livelli di umidità normali. Non collocare il piano di lavoro contro un calorifero caldo e non appoggiarlo su un pavimento freddo.
- Quando conservi il piano di lavoro, posizionalo sul bordo posteriore del lato lungo.
- Consigliato solo per l'uso in ambienti interni.

Cura e manutenzione

- Per la pulizia quotidiana, usa un normale detergente per piatti, sapone o acqua. Non usare mai prodotti chimici per pulire il piano di lavoro.
- Se rovesci qualcosa sul piano di lavoro, puliscilo immediatamente con un panno morbido inumidito con acqua e un detergente per piatti delicato o del sapone.
- Non utilizzare prodotti contenenti sostanze abrasive, ammoniaca o candeggina. Asciuga con un panno asciutto e pulito.
- Non appoggiare oggetti caldi direttamente sul piano di lavoro.
- Non trascinare mai oggetti con bordi logori o irregolari sul piano di lavoro, perché la superficie potrebbe graffiarsi.
- Non usare mai pagliette in acciaio, spugnette abrasive o prodotti simili perché potrebbero graffiare la superficie.



Română

Bambusul este un lemn de esență tare, durabil și stabil, cu textură uniformă. Este rezistent la umezeală și zgărierări. Culoarea naturală a bambusului este similară cu cea a lemnului de fag.

Bambusul este o fibră naturală care își poate schimba culoarea în timp.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de instalare:

- Depozitează blatul într-o cameră cu niveluri normale de temperatură și umiditate. Nu amplasa blatul lângă un radiator cald sau pe o podea rece.
- La depozitare, așază blatul pe marginea posterioară a părții laterale lungi.
- Recomandat numai pentru uz în interior.

Îngrijire și întreținere

- Pentru curățarea zilnică, folosește detergent de vase obișnuit, săpun sau apă. Nu folosi niciodată substanțe chimice pentru curățarea blatului.
- Dacă versi ceva pe blat, șterge imediat cu o cârpă umezită în apă și cu puțin detergent de vase sau săpun delicat.
- Nu folosi produse care conțin materiale abrazive, amoniac sau clor. Șterge cu o cârpă curată și uscată.
- Nu așeza obiecte fierbinți direct pe blat.
- Nu trage niciodată un obiect cu margini aspre sau ascuțite pe blat deoarece poate zgăria suprafața.
- Nu utiliza niciodată un burete de sărmă, burete aspru sau produse similare deoarece acestea pot zgăria suprafața.

Íslenska

Bambus er endingargóður og sterkur harðviður með jafna áferð. Hann þolir raka og rispast lítið. Náttúrulegur litur bambusarins er svipaður beyki.

Bambus er náttúrulegt efni sem getur breytt um lit með tímanum.

Notkunarlæðsbeiningar:

Български

Бамбу́кт е издръжлива и стабилна твърда дървесина с еднаква текстура. Той е устойчив на влага и драскотини. Естественият му цвят прилича на този на бука.

Бамбу́кт е естествен материал и може да измени цвета си с времето.

Инструкции за потребителя

Преди монтаж:

- Съхранявайте плота при нормална стайна температура и влажност на въздуха. Не облягайте плота върху нагрят радиатор и не го поставяйте легнал на студен под.
- Работният плот трябва да се съхранява изправен на задната си дълга страна.
- Препоръчва се за употреба само в помещениа на закрито.

Грижа и почистване

- За ежедневно почистване, използвайте обикновен почистващ препарат, сапун или вода. Никога не използвайте химически препарати за почистване на плота.
- Ако разлеете нещо върху него, забършете веднага с мека кърпа навлажнена с вода и мек препарат или сапун.
- Не използвайте продукти, които съдържат абразивни вещества, амоняк или белина. Забършете с чиста, суха кърпа.
- Не поставяйте горещи предмети директно върху плота.
- Никога не дърпайте предмет с остри или груби ръбове върху плота, защото това може да издраска повърхността.
- Никога не използвайте телена гъба, домакинска гъба с абразивно покритие или други подобни продукти, тъй като могат да повредят повърхността.

Тürkçe

Bambu, tek tip dokuya sahip, dayanıklı ve sağlam bir ağaçtır. Nem ve çizilmeye karşı dayanıklıdır. Bambunun doğal rengi kayın ağacına benzer. Bambu doğal bir lif olduğundan zamanla renk değişebilir.

Kullanım talimatı

Kurulum öncesi:

- Tezgahı, normal sıcaklık ve nem seviyelerine sahip bir odada saklayın. Tezgahı sıcak bir radyatöre yaslamayın veya soğuk bir zemine koymayın.
- Tezgahı saklarken, uzun kenarının arka tarafını yaslayın.
- Yalnızca iç mekan kullanımı için önerilir.

Bakım talimatları

- Günlük temizlik için, normal deterjan, sabun veya su kullanın. Tezgahı temizlemek için asla kimyasal maddeler kullanmayın.
- Tezgah üzerine bir şey dökerseniz, derhal suyla ıslatılmış yumuşak bir bez ve hafif bir bulaşık deterjanı veya sabun kullanarak silerek temizleyin.
- Aşındırıcılar, amonyak veya çamaşır suyu içeren ürünler kullanmayın. Kuru ve temiz bir bezle kurulayın.
- Sıcak eşyaları doğrudan tezgaha koymayın.
- Pürüzlü veya tırtıklı kenarlara sahip bir nesneyi tezgah üzerinde sürüklemek yüzeyin çizilmesine neden olabilir.
- Yüzey temizliği için hiçbir zaman bir tel temizleyici, bulaşık süngeri veya benzeri ürünler kullanmayın.

عربي

الخيزران شخب صلب متين وثابت مع نسج موحّد. وهو مقاوم للرطوبة والخدش. اللون الطبيعي للخيزران يشبه لون خشب الزان.

الخيزران عبارة عن ألياف طبيعية قد يتغير لونها مع مرور الوقت.

نصائح للإستخدام

ارشادات قبل التركيب:

- ينبغي تخزين سطح العمل في غرفة ذات مستويات طبيعية لدرجة الحرارة والرطوبة. لا يجب وضع سطح العمل بمواجهة مشعاع التدفئة، أو على أرضية باردة.
- عند تخزين سطح العمل، يجب وضعه واقفاً على الحافة الخلفية من جانبه الطويل.
- يوصى به للاستخدام الداخلي فقط.

العناية و الصيانة

- التنظيف اليومي، يمكنك استخدام المنظفات العادية والصابون أو الماء. لا يجب أبداً استخدام المواد الكيماوية لتنظيف السطح.
- إذا انسكب شيء على سطح العمل، يجب تنظيفه على الفور بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء وبمسحوق تنظيف أو صابون لطيف.
- لا يجب استخدام المنتجات التي تحتوي على مواد كاشطة أو أمونيا أو مبيض. يتم التحفيف بقطعة قماش نظيفة.
- يجب عدم وضع أجساما ساخنة مباشرة على سطح العمل.
- لا يجب أبداً سحب أي شيء ذي حواف خشنة أو حادة عبر سطح العمل حيث يمكن أن يخدش السطح.
- يُمنع استخدام السلك أو اسفنجية خشنة أو منتجات مماثلة لأنها يمكن أن تخدش السطح.

Hrvatski

Bambus je izdržljivo i čvrsto drvo ujednačene teksture. Otporan je na vlagu i ogrebotine. Prirodna boja bambusa slična je boji bukve.

Bambus je prirodno vlakno koje može mijenjati boju s vremenom.

Savjeti za upotrebu

Prije montaže:

- Radnu ploču čuvati u sobi s uobičajenom temperaturom i razinom vlažnosti. Ne naslanjati radnu ploču na topli radijator i ne polagati je na hladni pod.
- Kad se odlaže, postaviti je da stoji na zadnjem rubu duže stranice.
- Preporučuje se samo za upotrebu u zatvorenom.

Njega i čišćenje

- Za svakodnevno čišćenje upotrebljavati običan deteržent za suđe, sapun ili vodu. Ne koristiti kemikalije za čišćenje radne ploče.
- Ako se po radnoj ploči nešto prolije, potrebno je odmah obrisati mekanom krpom umočenom u vodu i blagi deteržent ili sapun.
- Ne upotrebljavati proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivač. Osušiti čistom, suhom krpom.
- Vruće predmete ne stavljati izravno na radnu ploču.
- Nikad ne povlačiti predmet grubih i neravnih rubova po radnoj ploči jer se tako može ogrepsi površina.
- Nikad ne upotrebljavati čeličnu žicu, grubu spužvicu ili slične proizvode jer mogu izgrepsi površinu.

中文

竹子是一种坚固耐用的硬材，质地均匀。它防潮、防刮擦，天然色调与山毛榉木相近。
竹子是一种天然纤维，长时间使用后可能会出现色泽变化。

使用建议

安装之前：

- 请将台面存放在温度和湿度正常的房间内。请勿将台面靠在高温的散热器上，或将其放在冰冷的地板上。
- 存放台面时，请靠着其长边底端摆放。
- 仅建议室内使用。

护理和保养

- 在日常清洁中，请使用普通洗涤剂、肥皂或清水。切勿使用化学制剂清洁台面。
- 如果有东西洒到台面上，请立即用软布蘸上清水和温和的洗涤剂或肥皂水擦拭干净。
- 切勿使用含有研磨剂、氨水或漂白剂的产品。请使用干净的干布擦干。
- 请勿将物品直接放置在台面上。
- 切勿在台面上拖拽边缘粗糙或参差不齐的物体，否则可能会刮花表面。
- 切勿使用钢丝球、百洁布或类似产品，否则可能会刮花表面。

Ελληνικά

Το μπαμπού είναι ένα ανθεκτικό και σταθερό σκληρό ξύλο με ομοιόμορφη υφή. Είναι ανθεκτικό στην υγρασία και τις γράτουνιές. Το φυσικό χρώμα του μπαμπού είναι παρόμοιο με αυτό του ξύλου οξιάς.

Το μπαμπού είναι ένα φυσικό υλικό που μπορεί να αλλάξει χρώμα με τον καιρό.

Συμβουλιά για τη χρήση

Πριν την εγκατάσταση

- Πριν την εγκατάσταση, αποθηκεύστε τον πάγκο σε ένα δωμάτιο με κανονικά επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας. Μην τοποθετείτε τον πάγκο πάνω σε αγώγο θερμότητας ή σε κρύο δάπεδο.
- Όταν αποθηκεύετε τον πάγκο, στηρίξτε τον με την πίσω όψη της μακριάς του πλευράς.
- Κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

- Για τον καθημερινό καθαρισμό χρησιμοποιήστε κανονικό απορρυπαντικό, σαπούνι ή νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χημικά για να καθαρίσετε τον πάγκο.
- Αν σας πέσει κάτι πάνω στον πάγκο, σκουπίστε αμέσως με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν οξειδωτικά, αμμωνία ή χλωρίνη. Τα στεγνώνετε με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
- Μην σκουπίζετε ζεστά αντικείμενα απευθείας πάνω στον πάγκο.
- Μη σέρτετε αντικείμενο με σκληρές ή αιχμηρές άκρες πάνω στον πάγκο καθώς μπορεί να χαράξει την επιφάνειά του.
- Μη χρησιμοποιείτε σφυρμάτινο σφουγγάρι, βούρτσας ή παρόμοια προϊόντα, διότι μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.

Български

中文

竹是一種耐用、穩定性高、質地勻稱的材質。防水防刮，天然色澤與櫟木相似。
竹子是一種天然材質，其色澤或會隨年月有所改變

使用建議

安裝前：

- 檯面應存放在正常室溫及濕度的環境。避免將檯面置於電暖器旁或冰冷的地板上。
- 存放檯面時，應以背牆用的長邊那一側，靠牆放置。
- 檯面僅適合室內使用。

清潔和保養

- 每日清潔時，可用一般清潔劑、肥皂或水。請勿使用化學品清潔檯面。
- 若不慎把液體灑到檯面，請立即用軟布沾水及溫和清潔劑或肥皂擦拭乾淨。
- 請勿使用含磨砂成分、氨或漂白劑的產品。用乾淨的布擦乾。
- 請勿直接將高溫物品放在檯面上。
- 請勿將有粗糙表面的物品放在檯面上移動，以免刮傷表面。
- 請勿使用鋼絲球、菜瓜布或類似清潔產品，以免刮傷表面。

Русский

Бамбук — прочный и твердый материал с однородной текстурой, схожий с твердыми породами древесины. Он устойчив к воздействию влаги и появлению царапин.

Бамбук - природный материал, його колір може змінитися з часом.

Бамбук — натуральный материал, цвет которого может со временем измениться.

Инструкции для пользователя

Перед установкой:

- Храните столешницу в помещении с нормальными температурой и уровнем влажности. Не ставьте столешницу рядом с радиаторами отопления и не кладите ее на холодный пол.
- Храните столешницу, поставив ее на заднюю кромку длинной стороны.
- Рекомендуется для использования только в помещении.

Обслуживание и уход

- Для ежедневного ухода используйте обычное средство для мытья посуды, мыло или воду. Ни в коем случае не применяйте химикаты.
- Если вы что-то пролили на столешницу, сразу же протрите поверхность мягкой тканью, смоченной водой с добавлением мягкого моющего средства или мыла.
- Не используйте чистящие средства, содержащие абразивы, аммиак и отбеливающие вещества. Избегайте соприкосновения поверхности с сильнодействующими средствами и химикатами.
- Не ставьте горячие предметы непосредственно на столешницу.
- Не передвигайте по столешнице предметы с острыми или неровными краями, т. к. они могут повредить поверхность.
- Не используйте мочалку из металлической проволоки, мочалку с абразивной поверхностью и т. п., так как они могут поцарапать поверхность.

Українська

Бамбук — прочный и твердый материал с однородной текстурой, схожий с твердыми породами древесины. Он устойчив к воздействию влаги и появлению царапин.

Бамбук - природний матеріал, його колір може змінитися з часом.

Бамбук — натуральний матеріал, колір якого може змінитися з часом.

Українська

- Перед встановленням зберігайте стільницю у приміщенні з кімнатною температурою та нормальною вологістю. Не розташовуйте стільницю поряд з батареєю та не кладіть на холодну підлогу.
- Для зберігання стільницю слід ставити на задній край її довгої сторони.
- Рекомендовано лише для використання у приміщенні.

- Для щоденного догляду використовуйте звичайні мийні засоби для посуду, мило або воду. Не використовуйте хімічні засоби для чищення стільниці.
- Якщо ви щось розлили на стільницю, витріть одразу ж вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом або милом.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними елементами, аміаком або відбілювач. Витріть сухою, чистою ганчіркою.
- Не розмищуйте гарячі предмети безпосередньо на робочу поверхню.
- Не пересувайте предмети з грубими або зазубреними краями по стільниці, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.

Українська

Бамбук - це міцна деревина з рівномірною текстурою. Вона стійка до впливу води та подряпин. Бамбук за кольором схожий на бук.

Бамбук - природний матеріал, його колір може змінитися з часом.

Інструкції користувача

Перед встановленням:

- Перед встановленням зберігайте стільницю у приміщенні з кімнатною температурою та нормальною вологістю. Не розташовуйте стільницю поряд з батареєю та не кладіть на холодну підлогу.
- Для зберігання стільницю слід ставити на задній край її довгої сторони.
- Рекомендовано лише для використання у приміщенні.

Догляд та обслуговування

- Для щоденного догляду використовуйте звичайні мийні засоби для посуду, мило або воду. Не використовуйте хімічні засоби для чищення стільниці.
- Якщо ви щось розлили на стільницю, витріть одразу ж вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом або милом.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними елементами, аміаком або відбілювач. Витріть сухою, чистою ганчіркою.
- Не розмищуйте гарячі предмети безпосередньо на робочу поверхню.
- Не пересувайте предмети з грубими або зазубреними краями по стільниці, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.

Български

中文

Тürkçe

Бамбу́к е издръljivo и стабилно дрvo уjedначeнe текстурe. Otporno je на vлaгу и ogrebotine. Prirodна boja bambusa sličна je боji bukovine. Bambus je narавно vлакno, ki lahko čez čas spremeni barvo.

Українська

- Перед встановленням зберігайте стільницю у приміщенні з кімнатною температурою та нормальною вологістю. Не розташовуйте стільницю поряд з батареєю та не кладіть на холодну підлогу.
- Для зберігання стільницю слід ставити на задній край її довгої сторони.
- Рекомендовано лише для використання у приміщенні.

- Для щоденного догляду використовуйте звичайні мийні засоби для посуду, мило або воду. Не використовуйте хімічні засоби для чищення стільниці.
- Якщо ви щось розлили на стільницю, витріть одразу ж вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом або милом.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними елементами, аміаком або відбілювач. Витріть сухою, чистою ганчіркою.
- Не розмищуйте гарячі предмети безпосередньо на робочу поверхню.
- Не пересувайте предмети з грубими або зазубреними краями по стільниці, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.

Srpski

Bambus je izdržljivo i stabilno drvo ujednačene teksture. Otporno je na vlagu i ogrebotine. Prirodna boja bambusa slična je boji bukovine.

Prirodno bambusovo vlakno vremenom može menjati boju.

Saveti za upotrebu

Pre montaže:

- Radnu ploču čuvaj u prostoriji na uobičajenoj temperaturi i nivou vlažnosti. Ne naslanjaj radnu ploču na topli radijator niti je polaži na hladni pod.
- Kada odlažeš radnu ploču, postavi je da stoji na zadnjoj ivici duže stranice.
- Isključivo je predviđeno za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Nega i održavanje

- Za svakodnevno čišćenje koristi običnu tečnost za sudove, sapun ili vodu. Za čišćenje radne ploče nikada ne koristi hemikalije.
- Ako se nešto prospe na radnu ploču, odmah obriši mekom krpom natopljenom u vodu i blagi deteržent ili sapun.
- Ne koristi proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivače. Obriši suvom čistom krpom.
- Ne stavljaј vrele predmete direktno na radnu ploču.
- Nikada ne prevlači predmet grubih ili neravnih ivica preko radne ploče jer se površina može oštetiti.
- Nikada ne koristi žicu za ribanje i druge abrazivne predmete koji mogu oštetiti površinu.

Български

中文

Тürkçe

Українська

Български

中文

Тürkçe

Українська

Bahasa Indonesia

Bambu adalah kayu tahan lama dan stabil dengan tekstur seragam. Bambu tahan terhadap lembap dan goresan. Warna alami bambu mirip dengan kayu beech.

Bambu adalah serat alami yang dapat berubah warna seiring waktu.

Saran penggunaan

Sebelum pemasangan:

- Simpan meja di ruangan dengan suhu dan tingkat kelembapan normal. Jangan tempatkan meja dengan radiator hangat, atau letakkan di lantai yang dingin.
- Saat menyimpan meja, berdirikan pada sisi panjangnya.
- Hanya disarankan untuk penggunaan di dalam ruangan.

Perawatan dan pemeliharaan

- Untuk pembersihan sehari-hari, gunakan deterjen cuci biasa, sabun atau air. Jangan gunakan bahan kimia untuk membersihkan permukaan meja dapur.
- Jika Anda menumpahkan sesuatu di meja dapur, segera bersihkan dengan kain lembut yang dibasahi air dan deterjen atau sabun dengan busa ringan.
- Jangan gunakan produk yang mengandung zat abrasif, amonia atau pemutih. Keringkan dengan kain kering dan bersih.
- Jangan letakkan benda panas langsung di atas meja dapur.
- Jangan pernah menarik objek dengan tepi kasar atau bergerigi pada permukaan meja dapur karena dapat menggores permukaan meja dapur.
- Jangan pernah menggunakan penggosok baja, sabut gosok, atau produk sejenis karena dapat menggores permukaan.

Slovenščina

Bambus je vzdržljiv in stabilen masiven les z enotno teksturo. Je vlažen in odporen proti praskam. Naravna barva bambusa je podobna lesu breze.

Bambus je naravno vlakno, ki lahko čez čas spremeni barvo.

Nasvet za uporabo

Pred namestitvijo:

- Delovno ploščo hrani v prostoru z normalno temperaturo in stopnjo vlažnosti. Delovne plošče ne naslanjaj na topel radiator niti je ne odlagaj na hladna tla.
- Delovno ploščo vedno shranjuj tako, da jo postaviš na zadnji rob daljše stranice.
- Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Nega in vzdrževanje

- Za vsakodnevno čiščenje uporabljaj običajen detergent za pomivanje, milo ali vodo. Delovne plošče nikoli ne čistí s kemikalijami.
- Če delovno ploščo poliješ, jo takoj obriši z mehko krpo, navlaženo z mešanico vode in blagega detergenta za pomivanje posode ali milnice.
- Ne uporabljaj izdelkov, ki vsebujejo abrazivna sredstva, amonijak ali belilo. Osuši s suho, čisto krpo.
- Vroči predmetov ne odlagaj neposredno na delovno ploščo.
- Po delovni plošči nikoli ne vleci predmetov z grobimi ali neravnimi robovi, saj lahko opraskaš površino.
- Nikoli ne uporabljaj žičnate gobice, gobice z žičnato površino ali podobnih izdelkov, saj lahko opraskaš površino.

Български

中文

Тürkçe

Українська

Български

中文

Тürkçe

Українська

Bahasa Malaysia

Buluh ialah kayu keras yang tahan lama dan stabil dengan tekstur yang seragam. Ia tahan lembapan dan calar. Warna semula jadi buluh serupa denagn kayu bic.

Buluh ialah serat semula jadi yang lama kelamaan akan berubah warnanya.

Nasihat penggunaan

Sebelum pemasangan:

- Sebelum pemasangan, simpan kaunter dapur di dalam bilik dengan suhu dan tahap kelembapan normal. Jangan tempatkan permukaan atas kerja tersandar pada radiator yang panas, atau letakkannya di atas lantai yang sejuk.
- Apabila menyimpan kaunter dapur, tegakkannya pada belakang tepi sisi panjangnya.
- Hanya disyorkan untuk kegunaan di dalam rumah.

Penjagaan dan penyelenggaraan

- Untuk pembersihan harian, gunakan serbuk pencuci biasa, sabun atau air. Jangan guna bahan kimia untuk membersihkan kaunter dapur.
- Jika sesuatu tertumpah di atas kaunter dapur, segera kesat dengan kain lembut yang dilembapkan di dalam air dan serbuk pencuci yang tidak begitu kuat atau sabun.
- Jangan gunakan produk yang mengandungi bahan pelelas, ammonia atau peluntur. Keringkan dengan kain yang kering dan bersih.
- Jangan tempatkan objek panas terus di atas kaunter dapur.
- Jangan sesekali tarik objek kasar atau yang tepinya bergerigi di sepanjang kaunter dapur kerana ini akan mencalarakan permukaan.
- Jangan sekali-kali menggunakan penyental keluli, pad penyental atau produk serupa kerana ia boleh mencalar permukaanya.